

Statuts

du 27 octobre 2008

du Département de Chimie

Le Conseil de Faculté de la Faculté des sciences

Vu l'art. 47 de la Loi sur l'Université du 19 novembre 1997;

Vu les art. 84 et 85 des Statuts du 31 mars 2000 de l'Université de Fribourg;

Vu les art. 3 et 29 à 31 des Statuts du 25 juin 2001 de la Faculté des sciences;

Arrête:

I. MANDAT ET STRUCTURE

Art. 1. Statut

Le Département de Chimie (ci-après: Département) est un département de la Faculté des sciences de l'Université de Fribourg (ci-après: Faculté).

Art. 2. Mandat

Le Département est responsable de l'enseignement, de la recherche et de la formation continue en chimie à l'intérieur de la Faculté. Il cultive les relations avec la société dans son ensemble. Il gère les moyens mis à sa disposition par l'Université, ainsi que les infrastructures nécessaires à la recherche et l'enseignement.

Art. 3. Composition

Les membres du Département sont les personnes énumérées à l'art. 85 al. 1 des Statuts de l'Université ainsi que les étudiant-e-s ayant la chimie en branche principale.

Statuten

vom 27. Oktober 2008

des Departements für Chemie

Der Fakultätsrat der Mathematisch-Naturwissenschaftlichen Fakultät

gestützt auf Art. 47 des Gesetzes über die Universität vom 19. November 1997;

gestützt auf Art. 84 und 85 der Statuten vom 31. März 2000 der Universität Freiburg;

gestützt auf Art. 3 und 29 bis 31 der Statuten vom 25. Juni 2001 der Math.-Naturw. Fakultät;

beschliesst:

I. AUFTRAG UND STRUKTUR

Art. 1. Stellung

Das Departement für Chemie (nachstehend: das Departement) ist ein Departement der Mathematisch-Naturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Freiburg (nachstehend: die Fakultät).

Art. 2. Auftrag

Das Departement ist verantwortlich für Lehre, Forschung und Weiterbildung im Bereich Chemie innerhalb der Fakultät. Es pflegt die Beziehungen zur Gesellschaft als Ganzes. Es verwaltet die von der Universität zur Verfügung gestellten Mittel, wie auch die für Forschung und Lehre notwendige Infrastruktur.

Art. 3. Zusammensetzung

Die Mitglieder des Departements sind die in Art. 85 Abs. 1 der Statuten der Universität aufgeführten Personen sowie die Studierenden mit Hauptfach Chemie.

II. ORGANISATION

Art. 4. Organes

Les organes du Département sont:

- a) le Conseil du Département (ci-après: le Conseil);
- b) la Présidence, se composant du ou de la président-e et du ou de la vice-président-e.

1. Le Conseil de Département

Art. 5. Composition

¹ Le Conseil du Département se compose:

- a) des professeur-e-s du Département;
- b) des maîtres-assistant-e-s et des maîtres d'enseignement et de recherche, ainsi que de deux autres représentant-e-s des collaborateurs et collaboratrices scientifiques du Département;
- c) de deux représentant-e-s des étudiant-e-s du Département;
- d) de deux représentant-e du personnel administratif et technique du Département.

² D'autres personnes n'appartenant pas au Conseil peuvent y être invitées avec voix consultative lorsque l'objet traité le justifie.

Art. 6. Compétences et tâches

¹ Le Conseil du Département est responsable des tâches incombant au Département, en particulier selon l'art. 31 des Statuts de la Faculté, à l'exception de celles qui sont attribuées à la Présidence selon les art. 11 et 12.

² Le Conseil a notamment les compétences et tâches suivantes:

- a) élire la Présidence du Département;
- b) créer les conditions les meilleures possibles pour la recherche et l'enseignement;
- c) fixer l'offre des cours dispensés par le Département;

II. ORGANISATION

Art. 4. Organe

Die Organe des Departements sind:

- a) der Departementsrat (nachstehend: der Rat);
- b) Das Präsidium, bestehend aus dem Präsidenten oder der Präsidentin und dem Vizepräsidenten oder der Vizepräsidentin.

1. Der Departementsrat

Art. 5. Zusammensetzung

¹ Der Departementsrat besteht aus:

- a) den Professoren und Professorinnen des Departements;
- b) den Oberassistenten und Oberassistentinnen und den Lehr- und Forschungsräte und Lehr- und Forschungsrätinnen, und zwei anderen Vertretern oder Vertreterinnen der wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Departements;
- c) zwei Vertretern und Vertreterinnen der Studierenden des Departements;
- d) zwei Vertretern und Vertreterinnen des administrativen und technischen Personals des Departements.

² Wenn die Geschäfte es verlangen, können Personen, die nicht dem Rat angehören, mit beratender Stimme eingeladen werden.

Art. 6. Zuständigkeiten und Aufgaben

¹ Der Departementsrat ist für die in der Zuständigkeit des Departements liegenden Aufgaben verantwortlich, namentlich die in Art. 31 der Fakultätsstatuten erwähnten, soweit diese nicht gemäss Art. 11 und 12 dem Präsidium übertragen sind.

² Der Rat hat insbesondere folgende Zuständigkeiten und Aufgaben:

- a) Wahl des Departementspräsidiums;
- b) Schaffung optimaler Rahmenbedingungen für die Forschung und die Lehre;
- c) Festlegung der Lehrveranstaltungen, die das Departement anbietet;

- | | |
|---|--|
| d) élaborer et gérer les budgets; | d) Ausarbeitung und Verwaltung der Budgets; |
| e) établir des commissions/groupes de travail pour des tâches spécifiques; | e) Berufung von Kommissionen und Arbeitsgruppen für spezielle Aufgaben; |
| f) proposer à la Faculté des modifications de la structure du département; | f) Der Fakultät Änderungen der Departmentsstrukturen vorschlagen; |
| g) proposer à la Faculté des plans d'études et des règlements pour l'obtention de grades académiques; | g) Vorschlag an die Fakultät von Studienplänen sowie von Reglementen zur Erlangung akademischer Grade; |
| h) répartir les tâches des assistant-e-s; | h) Aufgabenzuteilung an Assistenten und Assistentinnen; |
| i) élaborer les cahiers des charges des collaborateurs et collaboratrices scientifiques et du personnel administratif et technique; | i) Ausarbeitung der Pflichtenhefte der wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen sowie des administrativen und technischen Personals; |
| j) proposer l'engagement ou la prolongation de contrats d'engagement des collaborateurs et collaboratrices scientifiques, ainsi que du personnel administratif et technique. L'art. 8 let. g des Statuts de la Faculté s'applique pour les autres classes de personnel; | j) Vorschlag zur Anstellung oder zur Vertragsverlängerung von wissenschaftlichen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen, sowie administrativem und technischem Personal. Für die übrigen Personalkategorie gilt Art. 8, g der Fakultätsstatuten; |
| k) proposer l'attribution et la prolongation des charges de cours; | k) Vorschlag zur Erteilung und Verlängerung von Lehraufträgen; |
| l) nommer les représentant-e-s du Département dans les commissions facultaires ou universitaires; | l) Ernennung der Departementsvertreter in fakultäre oder universitäre Kommissionen; |
| m) nommer les membres de la commission de sécurité et de commissions/groupes de travail <i>ad hoc</i> ; | m) Bestimmung der Mitglieder in die Sicherheitskommission und <i>ad hoc</i> Kommissionen oder Arbeitsgruppen; |
| n) déléguer la supervision de certains domaines d'activités à un-e professeur-e ou à un-e maître-assistant-e ou un-e maître d'enseignement et de recherche. Celui-ci ou celle-ci a le devoir d'informer périodiquement le Conseil du fonctionnement du domaine en question. | n) Delegieren der Aufsicht über bestimmte Tätigkeitsbereiche an einen Professor oder eine Professorin oder einen Oberassistent oder eine Oberassistentin oder an einen Lehr- und Forschungsrat oder eine Lehr- und Forschungsrätin. Diese Person hat die Pflicht den Rat periodisch über den Fortgang des fraglichen Geschäfts zu informieren. |

Art. 7. Convocation

¹ Le ou la président-e convoque le Conseil au moins trois fois par semestre.

² Il ou elle est tenu-e de convoquer le Conseil pour une séance extraordinaire lorsque au moins trois membres le requièrent en indiquant les objets à traiter.

³ La convocation et l'ordre du jour doivent en principe être envoyés au moins une semaine avant la date de la séance.

Art. 7. Einberufung

¹ Der Präsident oder die Präsidentin beruft den Rat wenigstens dreimal pro Semester ein.

² Er oder sie ist zu einer ausserordentlichen Einberufung des Rates verpflichtet, wenn mindestens drei Mitglieder dies, unter Angabe des zu behandelnden Geschäftes, verlangen.

³ Einladung und Tagesordnung sind in der Regel spätestens eine Woche vor dem Sitzungsdatum abzugeben.

⁴ L'ordre du jour peut être modifié au début de la séance sur décision unanime des membres présents. Toutes les décisions sur des objets ajoutés ou modifiés ainsi doivent être prises à l'unanimité.

⁵ Sur demande d'un membre ou selon les besoins, le président ou la présidente convoque une séance des professeur-e-s du Département pour préparer la séance du Conseil.

⁶ Le ou la président-e convoque l'ensemble du Département lors d'une assemblée plénière au moins une fois par année.

Art. 8. Quorum et prise des décisions

¹ Pour les décisions, le quorum est atteint si la moitié des membres ayant voix délibérative sont présents.

² Si aucune opposition n'est exprimée, les décisions sont prises par consensus, dans le cas contraire, à la majorité des membres présents. En cas d'égalité, le ou la président-e décide.

³ Lorsque le ou la président-e constate, de lui-même ou d'elle-même ou à la demande d'un membre du Conseil, que le quorum n'est pas atteint, le Conseil ne peut pas prendre des décisions.

⁴ Dans ce cas, le Conseil convoque dans les deux semaines une nouvelle séance au cours de laquelle les décisions seront prises sur les affaires restées en suspens, sans tenir compte du nombre de membres présents.

⁵ Le ou la président-e transmet au doyen ou à la doyenne les décisions du Conseil de Département concernant la Faculté ou le Rectorat.

Art. 9. Récusation

Les membres du Conseil de Département doivent se récuser lors de délibérations, votes ou élections qui touchent à leurs intérêts personnels. Toutefois, ils ou elles doivent être entendu-e-s préalablement.

⁴ Die Tagesordnung kann zu Beginn der Sitzung durch einstimmigen Beschluss der anwesenden Mitglieder abgeändert werden. Beschlüsse über zugefügte Punkte auf der Tagesordnung müssen ebenfalls einstimmig gefasst werden.

⁵ Auf Antrag eines Mitglieds oder bei Bedarf beruft der Präsident oder die Präsidentin eine Sitzung der Professoren und Professorinnen des Departements ein, um die Sitzung des Departementsrates vorzubereiten.

⁶ Der Präsident oder die Präsidentin lädt mindestens einmal pro Jahr alle Departementsmitglieder zu einer Plenarversammlung ein.

Art. 8. Quorum und Beschlussfassung

¹ Das Quorum für die Beschlussfähigkeit ist erreicht, wenn die Hälfte der stimmberechtigten Mitglieder anwesend ist.

² Werden keine Einwände erhoben, kommt es zu einer konsensuellen Beschlussfassung, andernfalls entscheidet die Mehrheit der anwesenden Mitglieder. Bei Stimmgleichheit gibt der Präsident oder die Präsidentin den Stichentscheid.

³ Stellt der Präsident oder die Präsidentin von sich aus oder auf Verlangen eines Ratsmitglieds fest, dass das Quorum nicht erreicht ist, kann der Departementsrat keine Beschlüsse fassen.

⁴ In diesem Fall wird der Departementsrat innerhalb von vierzehn Tagen zu einer neuen Sitzung einberufen, an der ohne Rücksicht auf die Zahl der anwesenden Mitglieder über hängig gebliebene Geschäfte beschlossen werden kann.

⁵ Der Präsident oder die Präsidentin leitet die Beschlüsse des Departementsrates, sofern sie die Fakultät oder das Rektorat betreffen, an den Dekan oder an die Dekanin weiter.

Art. 9. Ausstand

Soweit persönliche Angelegenheiten von Mitgliedern des Departementsrates betroffen sind, treten dieselben bei den Beratungen, Wahlen und Abstimmungen in den Ausstand. Sie sind vorher anzuhören.

Art. 10. Procès-verbal, confidentialité

¹ Chaque séance fait l'objet d'un procès-verbal.

² Les délibérations sont confidentielles lorsque l'objet traité touche des intérêts manifestement personnels ou à la demande d'un membre du conseil.

2. La Présidence du Département

Art. 11. Compétences et tâches du président ou de la présidente

Le ou la président-e du Département a notamment les compétences suivantes:

- a) traiter les affaires courantes;
- b) surveiller l'exécution des tâches confiées au Département par l'art. 31 des Statuts de la Faculté;
- c) convoquer, préparer et présider les séances du Conseil;
- d) exécuter les décisions du Conseil et en assurer le suivi;
- e) représenter le Département à l'extérieur;
- f) administrer le secrétariat.

Art. 12. Compétences et tâches du ou de la vice-président-e

Le ou la vice-président-e est le ou la remplaçant-e du ou de la président-e en cas d'empêchement.

Art. 13. Élection

¹ La Présidence est choisi-e parmi les professeur-e-s du Département.

² Elle est élue par le Conseil du Département pour deux ans et est rééligible.

³ La Présidence entre en fonction au 1^{er} août. L'élection a lieu au début du semestre de printemps précédent.

Art. 14. La commission de sécurité

¹ La commission de sécurité est composée de:

- a) au minimum deux professeur-e-s du Département, dont l'un d'entre eux ou elles assure la présidence;

Art. 10. Protokoll, Vertraulichkeit

¹ Über jede Sitzung wird ein Protokoll geführt.

² Wenn der behandelte Gegenstand offensichtlich persönliche Interessen berührt, oder auf Antrag eines Mitgliedes, sind die Beratungen vertraulich.

2. Das Präsidium des Departements

Art. 11. Zuständigkeiten und Aufgaben des Präsidenten oder der Präsidentin

Der Präsident oder die Präsidentin hat namentlich die folgenden Zuständigkeiten:

- a) Behandlung der laufenden Geschäfte;
- b) Kontrolle über die Ausführung der Aufgaben, für die gemäss Art. 31 der Fakultätsstatuten das Departement zuständig ist;
- c) Einberufung, Vorbereitung und Leitung der Sitzungen des Rates;
- d) Ausführung und Nachbereitung der Beschlüsse des Rates;
- e) Vertretung des Departements nach aussen;
- f) Verwaltung des Sekretariats.

Art. 12. Zuständigkeiten und Aufgaben des Vizepräsidenten oder der Vizepräsidentin

Der Vizepräsident oder die Vizepräsidentin vertritt den Präsidenten oder die Präsidentin im Verhinderungsfall.

Art. 13. Wahl

¹ Das Präsidium wird aus dem Kreise der Professoren und Professorinnen des Departements gewählt.

² Es wird vom Departementsrat für zwei Jahre gewählt und ist wiederwählbar.

³ Das Präsidium tritt sein Amt am 1. August an. Die Wahl erfolgt zu Beginn des vorangehenden Frühlingsemesters.

Art. 14. Die Sicherheitskommission

¹ Die Sicherheitskommission besteht aus:

- a) mindestens zwei ProfessorenInnen des Departements, wobei eine dieser Personen das Präsidium übernimmt;

- b) au minimum un-e et au maximum deux représentant-es des collaborateurs et collaboratrices scientifiques;
- c) un-e représentant-e des étudiant-e-s, des auditeurs et des auditrices;
- d) un-e représentant-e du personnel technique.

² En cas de nécessité, elle peut inviter quiconque jugé opportun.

³ Elle a pour mandat de veiller au respect des prescriptions légales en matière de sécurité.

⁴ Elle conduit des inspections des installations/laboratoires à intervalles réguliers.

⁵ Elle assure l'information des membres du Département en matière de sécurité.

⁶ Elle assure la liaison avec la Commission de sécurité de l'Université.

III. ENTREE EN VIGUEUR

Art. 15. Entrée en vigueur

Les présents statuts entrent en vigueur dès leur ratification par la Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport.

Approuvés par la Faculté des sciences, le 27 octobre 2008.

Approuvés par le Rectorat, le 16 décembre 2008.

Ratifiés par la Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport, le 12 janvier 2009.

- b) mindestens einer, höchstens zwei Repräsentanten der wissenschaftlichen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen;
- c) einer Vertretung der Studierenden und der freien Hörer und Hörerinnen;
- d) einer Vertretung des technischen Personals.

² Bei Bedarf können weitere Personen beigezogen werden, wenn dies opportun erscheint.

³ Ihre Aufgabe ist es über die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften im Bereich der Sicherheit zu wachen.

⁴ Sie führt in regelmässigen Abständen Kontrollen in den Laboratorien und den Installationen durch.

⁵ Sie sorgt für die Information der Departementsmitglieder bezüglich Sicherheit.

⁶ Sie gewährleistet die Verbindung mit der Sicherheitskommission der Universität.

III. INKRAFTTRETEN

Art. 15. Inkrafttreten

Diese Statuten treten mit ihrer Ratifizierung durch die Direktion für Erziehung, Kultur und Sport in Kraft.

Genehmigt durch die Mathematisch-Naturwissenschaftliche Fakultät am 27. Oktober 2008.

Genehmigt durch das Rektorat am 16. Dezember 2008.

Ratifiziert durch die Direktion für Erziehung, Kultur und Sport am 12. Januar 2009.